



NEW YORK STATE  
DIVISION OF  
**HUMAN  
RIGHTS**

WWW.DHR.NY.GOV

**DISCRIMINATION REALLY HURTS.**  
**IF YOU SEE IT OR EXPERIENCE IT, CALL US.**  
**WE'RE HERE.**

**(718) 741-8400 (888) 392-3644**

**TTD (718)741-8300**

THIS ESTABLISHMENT IS SUBJECT TO THE NEW YORK STATE HUMAN RIGHTS LAW  
(EXECUTIVE LAW, ARTICLE 15)

מוסד זה כפוף לחוק זכויות האדם של מדינת ניו יורק  
(חוק מינהלי, סעיף 15)

**DISCRIMINATION BASED ON AGE, RACE, CREED, COLOR, NATIONAL ORIGIN, SEXUAL ORIENTATION, MILITARY STATUS, SEX, DISABILITY, DOMESTIC VIOLENCE VICTIM STATUS, OR MARITAL STATUS IS PROHIBITED BY THE NEW YORK STATE HUMAN RIGHTS LAW IN:**

**חוק זכויות האדם של מדינת ניו יורק אוסר אפליה על-בסיס גיל, גזע, אמונה, צבע, מוצא לאומי, נטייה מינית, מעמד צבאי, מין, מוגבלות, מעמד של קורבן אלימות במשפחה, או מצב משפחתי, בכל אלה:**

**EMPLOYMENT, BY EMPLOYERS OF FOUR OR MORE PEOPLE, EMPLOYMENT AGENCIES, LABOR ORGANIZATIONS AND APPRENTICESHIP TRAINING PROGRAMS**

Also prohibited: discrimination in employment on the basis of Sabbath observance or religious practices; prior arrest or conviction record; predisposing genetic characteristics.

Reasonable accommodations for persons with disabilities may be required. A reasonable accommodation is an adjustment to a job or work environment that enables a person with a disability to perform the essential functions of a job in a reasonable manner.

**RENTAL, LEASE OR SALE OF HOUSING, LAND AND COMMERCIAL SPACE**

Exceptions:

- (1) rental of an apartment in an owner-occupied two-family house
- (2) restrictions of all rooms in a housing accommodation to individuals of the same sex
- (3) rental of a room by the occupant of a house or apartment
- (4) sale, rental, or lease of accommodations of housing exclusively to persons 55 years of age or older, and the spouse of such persons

Also prohibited: discrimination in housing on the basis of familial status (e.g. families with children)

Reasonable accommodations and modifications for persons with disabilities may also be required.

**ACTIVITIES OF REAL ESTATE BROKERS AND SALES PEOPLE**

Also prohibited: commercial boycotts and blockbusting.

**PLACES OF PUBLIC ACCOMMODATION, RESORT OR AMUSEMENT SUCH AS RESTAURANTS, HOTELS, HOSPITALS, CLUBS AND MEDICAL OFFICES**

Exception:

Age is not a covered classification relative to public accommodations.

Reasonable accommodations for persons with disabilities may also be required.

(Effective January 1st, 2008.)

**ADVERTISING AND APPLICATIONS RELATING TO EMPLOYMENT, REAL ESTATE, PLACES OF PUBLIC ACCOMMODATION AND CREDIT TRANSACTIONS**

**EDUCATIONAL INSTITUTIONS: NON-SECTARIAN, TAX EXEMPT, PUBLIC AND PRIVATE**

**ALL CREDIT TRANSACTIONS INCLUDING FINANCING FOR PURCHASE, MAINTENANCE AND REPAIR OF HOUSING**

If you wish to file a formal complaint with the Division of Human Rights, you must do so within one year after the discrimination occurred. The Division's services are provided free of charge.

If you wish to file a complaint in State Court, you may do so within three years of the discrimination. You may not file both with the Division and the State Court.

**Retaliation for filing a complaint or opposing discriminatory practices is prohibited. You may file a complaint with the Division if you have been retaliated against.**

FOR FURTHER INFORMATION, WRITE OR CALL THE DIVISION'S NEAREST OFFICE.

HEADQUARTERS: ONE FORDHAM PLAZA, 4TH FLOOR, BRONX, NY 10458

**תעסוקה, ע"י מעסיקים של ארבעה אנשים או יותר, סוכנויות תעסוקה, ארגוני עבודה ותכניות אימון חניכים.**

עוד אסורה: אפליה בתעסוקה על בסיס שמירת השבת או מנהגים דתיים; מעצר קודם או רישום הרשעה; מאפיינים גנטיים מטים.

ייתכן שתידרשנה התאמות סבירות לאנשים עם מוגבלויות. התאמה סבירה היא התאמה לסביבת המשרה או העבודה המאפשרת לאדם עם מוגבלות לבצע את המשימות הבסיסיות של המשרה בצורה סבירה.

**שכירות, חכירה או מכר של שטחי דיוור, מקרקעין ומסחר חריגים:**

- (1) השכרת דירה בבית דו-משפחתי בו מתגוררים הבעלים
- (2) הגבלת כל החדרים בבית מגורים לאנשים מאותו מין
- (3) השכרת חדר בידי דייר של בית או דירה
- (4) מכר, השכרה, או החכרה של בתי מגורים באופן בלעדי לאנשים בגיל 55 ומעלה, ובני זוגם

עוד אסורה: אפליה בדיוור על בסיס מצב משפחתי (לדוגמא: משפחות עם ילדים)

ייתכן גם שתידרשנה התאמות ותיקונים סבירים לאנשים עם מוגבלויות

**פעילויות של מתוככי מקרקעין ואנשי מכירות**

עוד אסורים: חרמות מסחריים וטכניקות תיווך המיועדות לדרבן בעלי מקרקעין למכור במחירי הפסד משיקולים פסולים.

**מתקני אירוח, נופש או בידור ציבוריים, כגון מסעדות, בתי-מלון, בתי-חולים, מועדונים, ומשרדים רפואיים**

חריג:

גיל אינו סיווג מכוסה ביחס למתקני אירוח ציבוריים. ייתכן שתידרשנה התאמות סבירות לאנשים עם מוגבלויות (תקף החל מה-1 בינואר 2008).

**פרסום ויישומים המתייחסים לתעסוקה, מקרקעין, מתקני אירוח ציבוריים ועסקאות אשראי**

**מוסדות חינוך: לא-עדתיים, פטורים ממס, ממלכתיים ופרטיים**

**כל עסקאות האשראי לרבות מימון לצורך רכישה, תחזוקה ותיקון דירה**

אם ברצונך להגיש תלונה רשמית לאגף זכויות האדם, עליך לעשות כן תוך שנה אחת מקרות האירוע המפלה. שירותי האגף ניתנים ללא תמורה.

אם ברצונך להגיש תלונה בבית משפט מדינתי, הנך רשאי לעשות כן תוך שלוש שנים מקרות האירוע המפלה. אינך רשאי לפנות בו זמנית לאגף זכויות האדם וגם לבית המשפט המדינתי.

**התנקמות בעקבות הגשת תלונה או עקב התנגדות למנהגים מפלים אסורה. תוכל להגיש תלונה לאגף זכויות האדם במקרה שנפלת קורבן לנקמה.**

למידע נוסף, כתבו או התקשרו למשרד הקרוב של האגף.

משרד ראשי: ONE FORDHAM PLAZA, 4TH FLOOR, BRONX, NY 10458

**אפליה באמת פוגעת.**  
**אם תראה אותה או תחוה אותה, התקשר אלינו.**  
**אנחנו כאן**

**(718) 741-8400 (888) 392-3644**

**TTD (718)741-8300**



מדינת ניו יורק  
**אגף זכויות  
האדם**

WWW.DHR.NY.GOV